

E10 - SCHOOL TIME! NANANA MONKEY ARMY

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:05] ---

We are Wacky TV Nanana!

SIGN Wacky TV "Nanana"!

SIGN #10 SCHOOL TIME! NANANA MONKEY ARMY

[00:16] ---

*To save on HR expenses,
we hired a monkey as our new AD.*

SIGN NEW AD SARU(monkey)OKA

[00:22] ---

Thanku, thanku. I'm AD Saruoka.

[00:25] ---

Nice to meet ya. Thanku.

[00:27] ---

Come here, please.

SIGN AD COURSE FOR DUMMIES (AND MONKEYS)

[00:30] ---

People don't say "Thanku, thanku"
like that, OK?

[00:32] ---

Thanku for what, anyway?

[00:34] ---

Thanku. Yaay.

[00:36] ---

Don't say "Yaay".

[00:37] ---

It's my style.

[00:39] ---

Style doesn't help you work better.

[00:40] ---

Really?

[00:41] ---

Now I'll teach you something.

SIGN LESSON 1 WRAP IT UP

[00:44] ---

Do you know what
"Wrap it up" means?

[00:46] ---

If time's running out, we do this
to signal performers to wrap it up.

[00:52] ---

Even I know that.

[00:53] ---

You're cheeky.

[00:53] ---

For real. Even I know it.

[00:55] ---

Do it, then.

[00:57] ---

OK.

[00:59] ---

Wrap it up.

[01:00] ---

Wrap it. Wrap it, wrap it, wrap it.

[01:04] ---

Stop.

[01:06] ---

You said it out loud.

[01:08] ---

Did I?

[01:09] ---

You kept talking.

[01:10] ---

No, I didn't. It wasn't me.

[01:13] ---

You must use your hands only.
Or the mike'll pick it up.

[01:17] ---

Don't spin your whole arm.

[01:19] ---

You're not waving the runner home.

[01:23] ---

But I want him to run home.

[01:25] ---

We're not joking, here.

[01:28] ---

I want you to just spin your hand.

[01:32] ---

Is this how it's done?

[01:32] ---

Don't overdo it. Don't use too much strength. Look, like this.

[01:41] ---

You can't eat the crew.

[01:46] ---

Didn't you know?

[01:49] ---

Let's do the next lesson.

[01:52] ---

You've got a lot to teach me, right?

[01:55] ---

Shall I teach you about cue cards, then?

[01:57] ---

Yes, I'd like to learn.

[01:59] ---

But you can't read, right?

[02:01] ---

And you can't write, can you?

[02:02] ---

No, I can't read nor write.

[02:05] ---

How to get food, then.

SIGN LESSON 2 ORDER FOOD

[02:07] ---

I wanna eat.

[02:08] ---

I won't teach you how to buy bananas.

[02:11] ---

Bananas, please.

[02:12] ---

We need you to order bento boxes.

[02:15] ---

I don't like rice.

[02:18] ---

It's not your food.

You won't be ordering just for you.

[02:21] ---

Right.

[02:22] ---

It's for the cast.

SIGN LESSON 3 ARRANGE TRANSPORTATION

[02:24] ---

How to arrange transportation.

[02:26] ---

I don't have a driver's license.

[02:27] ---

I guess.

[02:29] ---

You can't do this, then.

[02:30] ---

I'm going to driving school.

[02:33] ---

Is that possible?

[02:34] ---

Yes, I'm doing it.

I want a car.

SIGN LESSON 4 MARK THE SPOT

[02:37] ---

Do you know what's "Marking the spot"?

[02:40] ---

Yes, I do.

[02:41] ---

OK. I'm marking the spot here.

[02:44] ---

You're a pain.

So, don't move from here.

[02:47] ---

You're marking it for real.

[02:49] ---

You're the immobile monkey.

Immonkey.

[02:51] ---

What's that?

[02:54] ---

I had enough.

You'll never be an AD.

[02:56] ---

Yes, Sir.

Revision #1

Created 2024-02-12 19:34:08 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:34:08 UTC by whimsee